

DE ORIGINAL EU-/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EN ORIGINAL EU/CE DECLARATION OF CONFORMITY | **BG** ОРИГИНАЛНА ЕС/ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ | **DA** ORIGINAL EU-/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING | **FI** ALKUPERÄISEN EU-/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEN KÄÄNNÖS | **FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE ORIGINALE | **IT** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE ORIGINALE | **HR** PRIJEVOD IZVORNOG PRIMJERKA EU/EZ IZJAVE O SUKLADNOSTI | **NL** ORIGINELE EU-/EG-CONFORMITEITSVERKLARING | **NO** OVERSETTELSE AV ORIGINAL EU-/EF-SAMSVARSERKLÆRING | **PL** TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE | **PT** DECLARAÇÃO UE/CE DE CONFORMIDADE ORIGINAL | **RO** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE ORIGINALĂ | **SV** EU-/EG-ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING I ORIGINAL | **SK** ORIGINÁLNE VYHLÁSENIE EÚ/ES O ZHODE | **SL** ORIGINALNA IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI | **ES** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE ORIGINAL | **CS** PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ | **HU** EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

DE Name und Anschrift des Herstellers | **EN** Name and address of the manufacturer | **BG** Име и адрес на производителя | **DA** Fabrikantens navn og adresse | **FI** Valmistajan nimi ja osoite | **FR** Nom et adresse du fabricant | **IT** Nome e indirizzo del produttore | **HR** Naziv i adresa proizvođača | **NL** Naam en adres van de fabrikant | **NO** Produsentens navn og adresse | **PL** Nazwa i adres producenta | **PT** Nome e morada do fabricante | **RO** Numele și adresa producătorului | **SV** Tillverkarens namn och adress | **SK** Meno a adresa výrobcu | **SL** Ime in naslov proizvajalca | **ES** Nombre y dirección del fabricante | **CS** Název a adresa výrobce | **HU** A gyártó neve és címe

Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Deutschland

DE Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte | **EN** We declare under our sole responsibility that the products mentioned | **BG** Декларираме единствено на наша отговорност, че посочените продукти | **DA** Vi erklærer som eneste ansvarlige, at de nævnte produkter | **FI** Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että mainitut tuotteet | **FR** Nous déclarons, sous notre responsabilité exclusive, que les produits mentionnés | **IT** Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti menzionati | **HR** Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da su navedeni proizvodi | **NL** Hierbij verklaren wij op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten | **NO** Vi erklærer under vårt eget ansvar at de nevnte produktene | **PL** Oświadczamy na swoją wyłączną odpowiedzialność, że wymienione wyroby | **PT** Declaramos, sob a nossa inteira responsabilidade, que os produtos mencionados | **RO** Declarăm sub exclusivă noastră responsabilitate că produsele menționate | **SV** Härmed förklarar vi under ensamt ansvar att de nämnda produkterna | **SK** Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že uvedené výrobky | **SL** Na lastno odgovornost izjavljamo, da navedeni izdelki | **ES** Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los citados productos | **CS** Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že uvedené výrobky | **HU** Mi saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a nevezett termékek

DE Marke | **EN** Brand | **BG** Марка |
DA Mærke | **FI** Merkki | **FR** Marque |
IT Marchio | **HR** Marka | **NL** Merk |
NO Merke | **PL** Marka | **PT** Marca |
RO Marcă | **SV** Märke | **SK** Značka |
SL Znamka | **ES** Marca | **CS** Značka |
HU Márka

HOLEX

DE Artikelnummer | **EN** Article number | 097795
BG Номер на артикула |
DA Artikelnummer | **FI** Tuotenumero |
FR Code article | **IT** Codice articolo |
HR Broj artikla | **NL** Artikelnummer |
NO Artikkelnnummer | **PL** Numer artykułu |
PT Número de artigo | **RO** Număr articol |
SV Artikelnummer | **SK** Číslo výrobku |
SL Številka artikla | **ES** Número de artículo
CS Číslo artiklu | **HU** Cikkszám

DE Größe | **EN** Size | **BG** Размер | HELMET
DA Størrelse | **FI** Koko | **FR** Taille | **IT** Dim. |
HR Veličina | **NL** Maat | **NO** Størrelse |
PL Rozmiar | **PT** Tamanho | **RO** Mărime |
SV Storlek | **SK** Veľkosť | **SL** Velikost |
ES Tamaño | **CS** Velikost | **HU** Méret

DE Handelsbezeichnung | **EN** Trade name | **BG** Търговско наименование |
DA Handelsbetegnelse | **FI** Kauppanimi | **FR** Désignation commerciale | **IT** Denominazione commerciale | **HR** Komercijalni naziv | **NL** Handelsbenaming | **NO** Handelsbetegnelse |
PL Nazwa handlowa | **PT** Designação comercial | **RO** Denumire comercială | **SV** Varunamn |
SK Obchodné označenie | **SL** Trgovska oznaka | **ES** Denominación comercial | **CS** Obchodní název | **HU** Kereskedelmi megnevezés

DE Kapselgehörschutz | **EN** Ear defenders | **BG** Антифони | **DA** Kophøreværn |
FI Kuppikuulosuojaimet | **FR** Casque antibruit | **IT** Cuffie antirumore | **HR** Štitnici za uši |
NL Oorkappen | **NO** Øreklokker | **PL** Nauszniki kapsułowe | **PT** Proteção auditiva circum-auricular |
RO Căști de protecție auditivă | **SV** Kapselhörselskydd | **SK** Mušľová ochrana sluchu | **SL** Zaščitne slušalke | **ES** Protector auditivo de cápsula | **CS** Mušľový chránič sluchu | **HU** Fülvédő

DE Funktionsbeschreibung | **EN** Function description | **BG** Описание на функционирането |
DA Funktionsbeskrivelse | **FI** Toiminnan kuvaus | **FR** Description fonctionnelle |
IT Descrizione delle funzioni | **HR** Opis funkcije | **NL** Functiebeschrijving |
NO Funksjonsbeskrivelse | **PL** Opis działania | **PT** Descrição do funcionamento |
RO Descriere funcțională | **SV** Funktionsbeskrivning | **SK** Popis funkcie | **SL** Opis funkcije |
ES Descripción de funciones | **CS** Popis funkce | **HU** Működés leírása

DE Kapselgehörschützer in Kombination mit anderen persönlichen Schutzausrüstungen | **EN** Ear defenders in combination with other personal protective equipment | **BG** Антифони в комбинация с други лични предпазни средства | **DA** Kophøreværn i kombination med andre personlige værnemidler | **FI** Kuppikuulosuojaimet, joita käytetään yhdessä muiden henkilönsuojaimien kanssa | **FR** Casque antibruit combiné à d'autres équipements de protection individuelle | **IT** Cuffie antirumore in combinazione con altri dispositivi di protezione personale | **HR** Štitnici za uši u kombinaciji s drugom osobnom zaštitnom opremom | **NL** Oorkappen in combinatie met andere persoonlijke beschermingsmiddelen | **NO** Øreklokker i kombinasjon med annet personlig verneutstyr | **PL** Nauszniki kapsułowe w połączeniu z innymi środkami ochrony indywidualnej | **PT** Protetor auditivo circum-auricular em combinação com outros equipamentos de proteção pessoal | **RO** Căști de protecție auditivă împreună cu alte echipamente de protecție personală | **SV** Kapselhörselskydd i kombination med annan personlig skyddsutrustning | **SK** Mušľové chrániče sluchu v kombinácii s iným osobným ochranným vybavením | **SL** Glušniki s kapsulo v kombinaciji z drugo osebno varovalno opremo | **ES** Protectores auditivos de cápsulas en combinación con otros equipos de protección individual | **CS** Mušľové chrániče sluchu v kombinaci s jinými osobními ochrannými prostředky | **HU** Fülvédő más egyéni védőeszközökkel kombinálva

DE allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen | **EN** comply with all relevant provisions of the directives and regulations listed below | **BG** съответстват на всички приложими изисквания на долупосочените директиви и регламенти | **DA** opfylder alle gældende bestemmelser i de efterfølgende angivne direktiver og forordninger | **FI** ovat kaikkien seuraavassa mainittujen direktiivien ja asetusten määräysten mukaisia | **FR** sont conformes à toutes les dispositions pertinentes des directives et règlements ci-après | **IT** rispettano tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito | **HR** sukladni sa svim relevantnim odredbama dolje navedenih smjernica i uredbi | **NL** aan alle relevante bepalingen van de hierna vermelde richtlijnen en verordeningen voldoen | **NO** overholde alle relevante bestemmelser i retningslinjene og ordinansene listet opp nedenfor | **PL** spełniają

wszystkie właściwe wymogi wymienionych poniżej dyrektyw i rozporządzeń | **PT** estão em conformidade com todas as disposições aplicáveis das diretivas e regulamentos indicados em seguida | **RO** sunt conforme cu toate prevederile relevante din directivele și regulamentele enumerate mai jos | **SV** uppfyller alla gällande bestämmelser i de nedan uppräknade direktiven och förordningarna | **SK** splňajú všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení | **SL** ustrezajo vsem veljavnim določilom v nadaljevanju navedenih direktiv in uredb | **ES** cumplen todas las disposiciones aplicables de las directivas y reglamentos listados a continuación | **CS** splňují všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení | **HU** a lent felsorolt irányelvek és rendeletek minden ide vonatkozó rendelkezésének eleget tesznek

DE Angewandte EU-/EG-Richtlinien | (EU) 2016/425
EN Applied EU/EC directives |
BG Приложени директиви на ЕС/ЕО |
DA Anvendte EU-/EF-direktiver |
FI Sovelletut EU-/EY-direktiivit |
FR Directives UE/CE appliquées |
IT Direttive applicate CE / UE |
HR Primijenjene EU/EZ smjernice |
NL Toegepaste EU-/EG-richtlijnen |
NO Brukte EU / EF-direktiver |
PL Zastosowane dyrektywy UE/WE |
PT Diretivas UE/CE aplicadas |
RO Directive UE/CE aplicate |
SV Tillämpade EU-/EG-direktiv |
SK Uplatňované smernice EÚ/ES |
SL Uporabljene direktive EU/ES |
ES Directivas UE/CE aplicadas |
CS Použité směrnice EU/ES |
HU Alkalmazott EU/EK irányelvek

DE und mit folgenden Normen übereinstimmen. | **EN** and conform to the following standards. | **BG** и на следните стандарти. | **DA** og er i overensstemmelse med følgende standarder. | **FI** ja vastaavat seuraavia standardeja. | **FR** et satisfont aux normes suivantes. | **IT** nonché i seguenti standard. | **HR** i sa dolje navedenim normama. | **NL** en in overeenstemming zijn met de volgende normen. | **NO** og overholde følgende standarder. | **PL** oraz są zgodne z następującymi normami. | **PT** e com as seguintes normas. | **RO** și corespund următoarelor standarde. | **SV** och överensstämmer med nedanstående normer. | **SK** a sú v súlade s týmito normami. | **SL** ter so skladni z naslednjimi standardi. | **ES** y son conformes a las siguientes normas. | **CS** a odpovídají následujícím normám. | **HU** és a következő szabványoknak megfelelnek.

DE Angewandte Normen | **EN** Applied standards | EN352-3:2002
BG Приложени стандарти |
DA Anvendte standarder | **FI** Sovelletut standardit | **FR** Normes appliquées |
IT Normative applicate | **HR** Primijenjene norme | **NL** Toegepaste normen |
NO Anvendte standarder |
PL Zastosowane normy | **PT** Normas aplicadas | **RO** Standarde aplicate |
SV Tillämpade normer | **SK** Uplatňované normy | **SL** Uporabljene standardi |
ES Normas aplicadas | **CS** Použité normy |
HU Alkalmazott szabványok

DE Notifizierte Stelle | **EN** Notified Body | **BG** Нотифициран орган | **DA** Bemyndiget organ | **FI** Ilmoitettu laitos | **FR** Organisme notifié | **IT** Organismo notificato | **HR** Prijavljeno tijelo | **NL** Aangemelde instantie | **NO** Teknisk kontrollorgan | **PL** Jednostka notyfikowana | **PT** Organismo notificado | **RO** Organism notificat | **SV** Anmält organ | **SK** Notifikovaný orgán | **SL** Priglašeni organ | **ES** Organismo notificado | **CS** Oznámený subjekt | **HU** Tanúsító hatóság

DE Notifizierte Stelle | **EN** Notified Body | **BG** Нотифициран орган | **DA** Bemyndiget organ | **FI** Ilmoitettu laitos | **FR** Organisme notifié | **IT** Organismo notificato | **HR** Prijavljeno tijelo | **NL** Aangemelde instantie | **NO** Teknisk kontrollorgan | **PL** Jednostka notyfikowana | **PT** Organismo notificado | **RO** Organism notificat | **SV** Anmält organ | **SK** Notifikovaný orgán | **SL** Priglašeni organ | **ES** Organismo notificado | **CS** Oznámený subjekt | **HU** Tanúsító hatóság

INSPEC International B.V.

DE Kennnummer | **EN** ID number | **BG** Идентификационен номер | **DA** Identifikationsnummer | **FI** Tunnistenumero | **FR** Numéro d'identification | **IT** Numero di identificazione | **HR** Identifikacijski broj | **NL** Identificatienummer | **NO** Identifikasjonsnummer | **PL** Numer identyfikacyjny | **PT** Número de identificação | **RO** Cod numeric | **SV** Identifikationsnummer | **SK** Identifikačné číslo | **SL** Identifikacijska številka | **ES** Número de identificación | **CS** Identifikační číslo | **HU** Azonosító szám

2849

DE Anschrift | **EN** Address | **BG** Адрес | **DA** Postadresse | **FI** Osoite | **FR** Adresse | **IT** Recapito | **HR** Naslov | **NL** Adres | **NO** Postadresse | **PL** Adres korespondencyjny | **PT** Morada | **RO** Adresa | **SV** Address | **SK** Adresa | **SL** Naslov | **ES** Dirección postal | **CS** Adresa | **HU** Levelezési cím

Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands

DE Baumusterprüfbescheinigung | **EN** Type test certification | **BG** Сертификат за типово изпитване | **DA** Typeafprøvningsattest | **FI** Tyypitarkastustodistus | **FR** Attestation d'examen de type | **IT** Attestato di certificazione | **HR** Potvrda o tipskom ispitivanju | **NL** Verklaring van typeonderzoek | **NO** Typegodkjenning | **PL** Świadectwo badania typu | **PT** Certificado de exame de tipo | **RO** Certificat de examinare de tip | **SV** Typgodkännandeintyg | **SK** Osvedčenie o typovej skúške | **SL** Certifikat o tipskem pregledu | **ES** Certificación de examen de tipo | **CS** Certifikát o přezkoušení typu | **HU** Típusvizsgálati igazolás

PPE20162048

München, 13.12.2020



Eckert Alexander

DE Geschäftsführer | **EN** Managing Director | **BG** Управител | **DA** Adm. direktør |
FI Toimitusjohtaja | **FR** Directeur | **IT** Amministratore delegato | **HR** Direktor | **NL** Directeur |
NO Administrerende direktør | **PL** Dyrektor zarządzający | **PT** Administrador | **RO** Director general |
SV Verkställande direktör | **SK** Konateľ | **SL** Direktor | **ES** Gerente | **CS** Jednatel | **HU** Ügyvezető